Porównanie tłumaczeń Jozuego 21:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A od plemienia Issachara Kiszjon wraz z jego pastwiskami, Dabrat wraz z jego pastwiskami, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Od plemienia Issachara otrzymali Kiszjon wraz z jego pastwiskami, Daberat wraz z jego pastwiskami, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Od pokolenia Issachara Kiszjon i jego pastwiska, Dobrat i jego pastwiska; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Z pokolenia Isaschar: Kiesyjon i przedmieścia jego; Daberet i przedmieścia jego; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A od pokolenia Issachar: Cesion i Daberet, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Od pokolenia Issachara Kiszjon z jego pastwiskami, Dobrat z jego pastwiskami, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Od plemienia Issachara Kiszjon wraz z jego pastwiskami, Daberat wraz z jego pastwiskami, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Od plemienia Issachara: Kiszjon z pastwiskami i Daberat z pastwiskami |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Od plemienia Issachara otrzymali Kiszjon wraz z jego pastwiskami, Dobrat wraz z jego pastwiskami, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Od pokolenia Issachara: Kiszion, Dobrat, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і з племени Іссахара Кісон і йому відлучене і Девву і йому відлучене |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A od pokolenia Issachara: Kiszjon, wraz z przyległymi przedmieściami; Daberath, wraz z przyległymi przedmieściami; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A od plemienia Issachara: Kiszion oraz jego pastwisko, Daberat oraz jego pastwisko, |